

Zemědělské a lesnické stroje – Environmentální požadavky pro postřikovače –
Část 4: Pevné a částečně pohyblivé postřikovače

ČSN
EN ISO 16119-4
47 0410

idt ISO 16119-4:2014

Agricultural and forestry machinery – Environmental requirements for sprayers – Part 4: Fixed and semi-mobile sprayers

Matériel agricole et forestier – Exigences environnementales pour les pulvérisateurs – Partie 4: Pulvérisateurs fixes et semi-mobiles

Land- und Forstmaschinen – Umweltanforderungen an Pflanzenschutzgeräte – Teil 4: Fest installierte und teilbewegliche Geräte

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 16119-4:2014. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 16119-4:2014. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Informativní údaje z přijímané ISO

ISO 16119 se skládá z následujících částí pod společným názvem *Zemědělské a lesnické stroje – Environmentální požadavky pro postřikovače*

- Část 1: Obecně
- Část 2: Postřikovače s vodorovným postřikovacím rámem (plošné)
- Část 3: Postřikovače pro keřové a stromové kultury (pro prostorové kultury)
- Část 4: Pevné a částečně pohyblivé postřikovače

Informace o citovaných dokumentech

EN 837-1 zavedena v ČSN EN 837-1 (25 7012) Měřidla tlaku – Část 1: Tlakoměry s pružnou trubicí – Rozměry, metrologie, požadavky a zkoušení

ISO 4102:1984 nezavedena

ISO 4254-6:2009 zavedena v ČSN EN ISO 4254-6:2010 (47 0601) Zemědělské stroje – Bezpečnost – Část 6: Postřikovače a zařízení pro zpracování kapalných průmyslových hnojiv

ISO 4288:1996 zavedena v ČSN EN ISO 4288:1999 (01 4449) Geometrické požadavky na výrobky (GPS) – Struktura povrchu: Profilová metoda – Pravidla a postupy pro posuzování struktury povrchu

ISO 5681 zavedena v ČSN ISO 5681 (47 0011) Zařízení na ochranu rostlin – Slovník

ISO 5682-1:1996 nezavedena

ISO 5682-2:1997 nezavedena

ISO 5682-3:1996 nezavedena

ISO 8169:1984 nezavedena

ISO 9357:1990 nezavedena

ISO 9898:2000 nezavedena

ISO 13440:1996 nezavedena

ISO 13457:2008 nezavedena

ISO 16119-1:2013 zavedena v ČSN EN ISO 16119-1:2013 (47 0410) Zemědělské a lesnické stroje – Environmentální požadavky pro postřikovače – Část 1: Obecně

ISO 16236 nezavedena

ISO 19932-1:2013 zavedena v ČSN EN ISO 19932-1:2013 (47 4425) Zařízení na ochranu rostlin – Zádové postřikovače – Část 1: Bezpečnostní a environmentální požadavky

ISO 21278-1:2008 nezavedena

ISO 21278-2:2008 nezavedena

ISO 22368-1:2004 nezavedena

ISO 22368-3:2004 nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN, Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, a. s., Praha 6, IČ 27146235, Ing. Petr Harašta, Ph.D.

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Ludmila Fuxová

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 16119-4
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Prosinec 2014

ICS 65.060.40

Zemědělské a lesnické stroje – Environmentální požadavky pro postřikovače – Část: 4 Pevné a částečně pohyblivé postřikovače
(ISO 16119-4:2014)

Agricultural and forestry machinery – Environmental requirements for sprayers –
Part 4: Fixed and semi-mobile sprayers
(ISO 16119-4:2014)

Matériel agricole et forestier – Exigences environnementales
pour les pulvérisateurs –
Partie 4: Pulvérisateurs fixes et semi-mobiles
(ISO 16119-4:2014)

Land- und Forstmaschinen – Umweltafordernungen
an Pflanzenschutzgeräte –
Teil 4: Fest installierte und teilbewegliche Geräte
(ISO 16119-4:2014)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2014-10-04.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2014 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
EN ISO 16119-4:2014 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Obsah

Strana

Předmluva 7

Úvod 8

1 Předmět normy 9

2	Citované dokumenty	9
3	Termíny a definice	10
4	Seznam významných nebezpečí	11
5	Požadavky	11
5.1	Jednotka čerpadlo/nádrž	11
5.1.1	Statické úniky	12
5.1.2	Zbytkový objem	12
5.1.3	Nádrž (nádrže) postřikovače	12
5.1.4	Čerpadlo	14
5.1.5	Rozvody (hadice a potrubí)	14
5.1.6	Filtry	14
5.1.7	Měřicí systémy	15
5.1.8	Prostředky pro připojení zkušebního zařízení	15
5.2	Nastavení dávky/objemu aplikační dávky	15
5.2.1	Obecně	15
5.2.2	Zařízení pro nastavení tlaku	15
5.2.3	Systém přímé injektáže (pokud je poskytnut)	15
5.2.4	Kalibrační pomůcky	16
5.3	Aplikační jednotka	16
5.3.1	Ovládání	16
5.3.2	Pokles tlaku	16
5.3.3	Trysky	16
5.3.4	Vodorovný postřikovací rám	16
5.3.5	Svislý postřikovací rám a další nevodorovné postřikovací rámy	17
5.3.6	Postřikovací pistole a násadec	18
5.3.7	Samostatné aplikační jednotky	18
5.3.8	Kontrola úletu postřiku	19
5.4	Čištění	19

5.4.1 Nádrž na vodu 19

5.4.2 Čisticí systémy 19

5.5 Čisticí zařízení pro obaly od přípravků na ochranu rostlin 19

6 Ověřování 20

7 Značení 21

8 Návod k používání 21

Příloha A (normativní) Metody měření zpětného toku pro míchání 22

Příloha B (normativní) Ověřování pulzací čerpadla 23

Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 2009/127/ES, kterou se mění 2006/42/ES 24

Bibliografie 25

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 16119-4:2014) vypracovala technická komise ISO/TC 23 *Zemědělské a lesnické stroje a traktory* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 144 *Zemědělské a lesnické stroje a traktory*, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2015 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 2015.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu (European Free Trade Association; EFTA) a podporuje základní požadavky směrnice EU.

Vztah ke směrnici EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Oznámení o schválení

Text ISO 16119-4:2014 byl schválen CEN jako EN ISO 16119-4:2014 bez jakýchkoliv modifikací.

Úvod

Požadavky této části ISO 16119 jsou založeny na zkušebních metodách uvedených v ISO 5682-2:1997, která byla především vytvořena pro hydraulické postřikovače. U ostatních typů postřikovačů mohou být zapotřebí jiné zkušební metody/nebo zkušební kritéria a mohou být předmětem budoucího šetření/revize této části ISO 16119.

Tento dokument je normou typu C, jak je uvedeno v ISO 12100.

Příslušná strojní zařízení a rozsah nebezpečí, nebezpečných situací a nebezpečných událostí, na které se vztahuje, jsou uvedeny v předmětu tohoto dokumentu.

Pokud jsou ustanovení této normy typu C odlišná od těch, která jsou uvedena v normách typu A nebo B, ustanovení této normy typu C má přednost před ustanoveními jiných norem pro stroje, které byly navrženy a vyrobeny podle ustanovení této normy typu C.

1 Předmět normy

Tato část ISO 16119 stanovuje požadavky a prostředky pro jejich ověření konstrukce a technických parametrů pevných a částečně pohyblivých postřikovačů, jak je definováno v 3.1 a 3.2 s ohledem na minimalizaci možného rizika znečištění životního prostředí během používání, včetně nesprávného použití předvídatelného výrobcem.

Tento typ postřikovacího systému je obecně kombinací samostatných prvků (hlavní nádrž, čerpadlo a aplikační jednotka), které mohou být sestaveny v instalaci na pevně (pevné postřikovače) nebo s pohyblivými částmi (částečně pohyblivé postřikovače).

To neplatí pro aplikační zařízení pro ošetřování prostoru/prostorová ošetření.

Tato norma je určena k použití s ISO 16119-1, která poskytuje obecné požadavky společné pro všechny typy postřikovačů zahrnutých v ISO 16119. Pokud se požadavky této části ISO 16119 liší od těch, které jsou uvedeny v ISO 16119-1, požadavky této části ISO 16119 mají přednost před požadavky ISO 16119-1 pro stroje v rozsahu této části ISO 16119. Tato část ISO 16119 se nevztahuje na bezpečnostní hlediska (viz ISO 4254-6).

Tato část normy ISO 16119 neplatí pro postřikovače vyrobené před datem jejího vydání.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.